ISO 17651-1:2024-01 (E)

Simultaneous interpreting - Interpreters' working environment - Part 1: Requirements and recommendations for permanent booths

Contents

Page

Foreword ... **iv**

Introduction ... **v**

1 Scope ... **1**

2 Normative references ... **1**

3 Terms and definitions ... **2**

4 Location ... **3**
4.1 Room characteristics ... 3
4.2 Siting and visibility ... 3
4.3 Accessibility ... 4
4.4 Technical control and technical support staff ... 4

5 Design ... **4**
5.1 General requirements ... 4
5.2 Dimensions ... 5
5.3 Doors ... 6
5.4 Windows ... 6
5.5 Acoustics ... 7
5.5.1 Sound insulation ... 7
5.5.2 Sound absorption ... 8
5.6 Heating, ventilation and air conditioning ... 8
5.6.1 General ... 8
5.6.2 Air quality ... 8
5.6.3 Temperature, humidity and air velocity ... 9
5.6.4 Soundproofing ... 9
5.7 Cable ducts ... 9
5.8 Language displays ... 9
5.9 Electromagnetic radiation levels ... 9

6 Booth interior ... **10**
6.1 General requirements ... 10
6.2 Colours ... 10
6.3 Lighting ... 10
6.4 Work surface ... 10
6.5 Electricity supply ... 11
6.6 Internet access ... 11
6.7 Furniture ... 12
6.8 Video displays ... 12
6.9 Storage for documents and equipment ... 12
6.10 Additional requirements relating to signed language interpreting ... 12

7 Amenities for interpreters ... **13**
7.1 Toilets ... 13
7.2 Interpreters' room ... 13

Bibliography ... **14**